Maclaren

di Maurizio Canazza

MANUALE DI ISTRUZIONE, USO E MANUTENZIONE

doggy

ORTHOPEDIC DOLLIES FOR DOGS

by Maclaren srl

doggy

ORTHOPEDIC DOLLIES FOR DOGS

by Maclaren

INDICE

1) INFORMAZIONI GENERALI ..... pag. 2

1.1) PREMESSA ..... pag. 2

1.2) SCOPO DEL MANUALE ..... pag. 3

2) IDENTIFICAZIONE E GARANZIA ..... pag. 3

2.1) ESCLUSIONI GARANZIA ..... pag. 4

3) DOCUMENTI E MATERIALE IN DOTAZIONE ..... pag. 5

4) INDIVIDUAZIONE DELLE PARTI COMPONENTI ..... pag. 6

5) POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE NEL CARRELLO ORTOPEDICO ..... pag. 7

6) REGOLAZIONI DEL CARRELLO ORTOPEDICO ..... pag. 9

6.1) REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA ..... pag. 9

6.2) REGOLAZIONE DALLA LARGHEZZA ..... pag. 10

6.3) REGOLAZIONE DALLA LUNGHEZZA ..... pag. 11

6.4) REGOLAZIONE DELL'INTERNO COSCIA ..... pag. 11

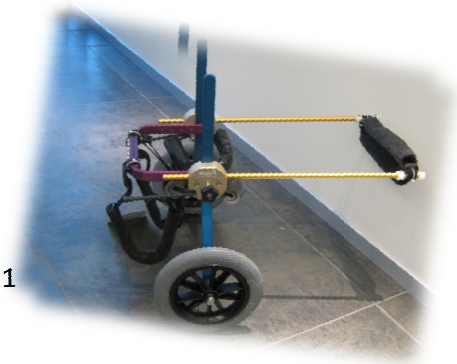
7) MANUTENZIONE ..... pag. 12

8) RICAMBI E NORME PER LE ORDINAZIONI ..... pag. 13

9) CONTATTI ..... pag. 14

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

TRA I PRIMI IN ITALIA



1) INFORMAZIONI GENERALI

INDIRIZZO DELLA DITTA PRODUTTRICE

· Maclaren di Maurizio Canazza

· Sede legale: Via Vochieri Andrea n.1

· Sede operativa: Vai Valle San Martino n. 30

· 27029 Vigevano (PV)

· ITALY

DENOMINAZIONE DELL'AUSILIO ORTOPEDICO · DOGGY

TIPO · Carrello ortopedico per cani temporaneamente o permanentemente disabili

1.1) PREMESSA

Questo manuale è un valido aiuto per conoscere ed usare correttamente il vostro carrello: occorre quindi leggerlo attentamente prima di utilizzarlo.

Ogni carrello viene costruito, personalizzato e commercializzato con il proprio Manuale di Istruzioni. L'Utente è responsabile della gestione del presente Manuale per tutta la vita dell'ausilio ortopedico e provvederà alla sua distruzione, solamente allo smaltimento dell'ausilio stesso.

Il Costruttore non risponde di eventuali manomissioni del presente Manuale o di eventuali modifiche apportate sul carrello dall'Utente, dopo la consegna dello stesso, e non previste nel presente documento.

Il Costruttore si riserva i diritti di proprietà intellettuali del presente Manuale e ne vieta la divulgazione integrale e parziale, in qualsiasi forma (stampa, fotocopie, microfilms o altri mezzi) e così pure l'elaborazione, la riproduzione o la diffusione mediante sistemi elettronici, a persone giuridiche o fisiche senza la sua approvazione e registrazione.

È assolutamente normale che, al primo utilizzo del carrello, il paziente non riesca a deambulare o lo faccia con difficoltà.

L'utilizzo del carrello deve avvenire in maniera graduale e per questo è necessario seguire un periodo di prova di 10/15 giorni, durante il quale si dovranno alternare periodi di 10/15 min di utilizzo del carrello a periodi di riposo di 2 ore / 2 ½ . E' consigliabile durante questo periodo essere seguiti dal proprio veterinario.

Importante:

- il paziente non deve essere mai lasciato solo durante la deambulazione: potrebbero esserci ostacoli (pavimentazione sconnessa, scalini, ecc...) che richiedano l'aiuto dell'Utente
- il paziente deve essere sempre tenuto al guinzaglio di sicurezza durante la deambulazione

Qualsiasi operazione non menzionata nel presente manuale, è da considerarsi un uso improprio del carrello che potrebbe arrecare danni al paziente stesso o a terzi.
La Società Maclaren di Maurizio Canazza declina OGNI tipo di responsabilità dovuta all'uso improprio del carrello.

1.2) SCOPO DEL MANUALE

Scopo del Manuale è quello di fornire all'Utente le indicazioni e le informazioni alle quali attenersi

scrupolosamente per un corretto utilizzo del carrello ortopedico e per la salvaguardia e la sicurezza dell'Operatore e del paziente.

Per questo motivo si invita l'Utente a:

- rendere disponibile il presente documento ed a renderlo noto e ad illustrarlo a tutti gli utenti
- trasmettere il Manuale a successivi proprietari del carrello.

2) IDENTIFICAZIONE E GARANZIA

Ogni carrello è accompagnato da un tagliando di garanzia che riportati i dati del Costruttore, il modello, la taglia, il numero di serie, il materiale impiegato e i colori in cui è realizzato.

Tale tagliando deve essere conservato con cura dall'Utente.

Per qualsiasi comunicazione in merito al carrello (problemi riscontrati, interventi in garanzia, pezzi di ricambio, ecc.) fare sempre riferimento a questo ed ai dati in esso riportati.

IL PERIODO DI GARANZIA viene fissato in **12 mesi** dalla data della fattura di acquisto.

Foto 1 - Tagliando di garanzia

2.1) ESCLUSIONI GARANZIA

LA GARANZIA DECADE COMPLETAMENTE quando il Committente abbia eseguito o fatto eseguire installazioni, riparazioni o modifiche senza preventiva autorizzazione scritta della ditta **MACLAREN di Maurizio Canazza** o abbia provocato danni dovuti a trascuratezza, uso o manutenzione improprie e non osservanza delle prescrizioni di uso e manutenzione contenute nella presente documentazione.

Sono esclusi da ogni forma totale di garanzia quei particolari del carrello soggetti a normale logorio o che possono comunque risultare seriamente danneggiati per imperizia nella condotta dell'operatore, quali: mezzi di sollevamento in scarico del camion presso la vostra sede e tutto ciò che non è contenuto nell'offerta.

La garanzia non copre le parti non costruite dalla ditta **MACLAREN di Maurizio Canazza** come ruote, imbottiture, fasce, pomelli alle quali viene applicata la garanzia del fornitore.

La garanzia cessa se il carrello viene usato in modo non conforme alle indicazioni e prescrizioni della casa costruttrice.

In caso di guasto durante il periodo di garanzia, salve le limitazioni di cui sopra, verranno forniti i materiali riconosciuti difettosi, destinati ad essere sostituiti. Resta a carico del cliente la mano d'opera eventualmente necessaria per la riparazione; sono ugualmente a carico dell'Acquirente i costi di trasporto dei materiali e quelli di trasferta (viaggio, vitto ed alloggio) dei nostri tecnici.

doggy
ORTHOPEDIC DOLLIES FOR DOGS
by Maclaren

3) DOCUMENTI E MATERIALE IN DOTAZIONE

Ogni carrello ortopedico viene realizzato e venduto corredato da:

- il presente manuale di istruzioni
- la dichiarazione CE di conformità
- primo kit ricambi composto da: viti con dado autobloccante, imbottiture in neoprene, velcro, fascette

Maclaren s.r.l.

MACLAREN S.r.l. - Via Buscaglia, 10 - 27029 VIGEVANO (Pavia) Italy - tel. ++39 0381 630 322 - fax ++39 0381 630 321

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

doggy DOLLIES ORTHOPEDIC FOR DOGS by Maclaren s.r.l.

MACLAREN S.R.L.

Azienda: VIA MONTE SAN GABRIELE, 1 — Cap: 27029 — Provincia: PAVIA

Sede legale: VIGEVANO — Stato: ITALIA

Città

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL SEGUENTE AUSILIO:

CARRELLO ORTOPEDICO PER CANI TEMPORANEAMENTE O PERMANENTEMENTE DISABILI

Descrizione: ALLUMINIO 5082/6082 - COLORE ANODICA

Modello: MATR.

Serie/Matricola — Anno costruzione — Revisione

È CONFORME

- DIRETTIVA 93/42/CEE DEL CONSIGLIO DEL 14 GIUGNO 1993 CONCERNENTE I DISPOSITIVI MEDICI

e che sono state applicate le seguenti **NORME ARMONIZZATE**:

- UNI EN 12183:2009
- UNI CEI EN ISO 13485:2012
- UNI EN 12182:2012

Luogo e data del documento — Il fabbricante

Vigevano,

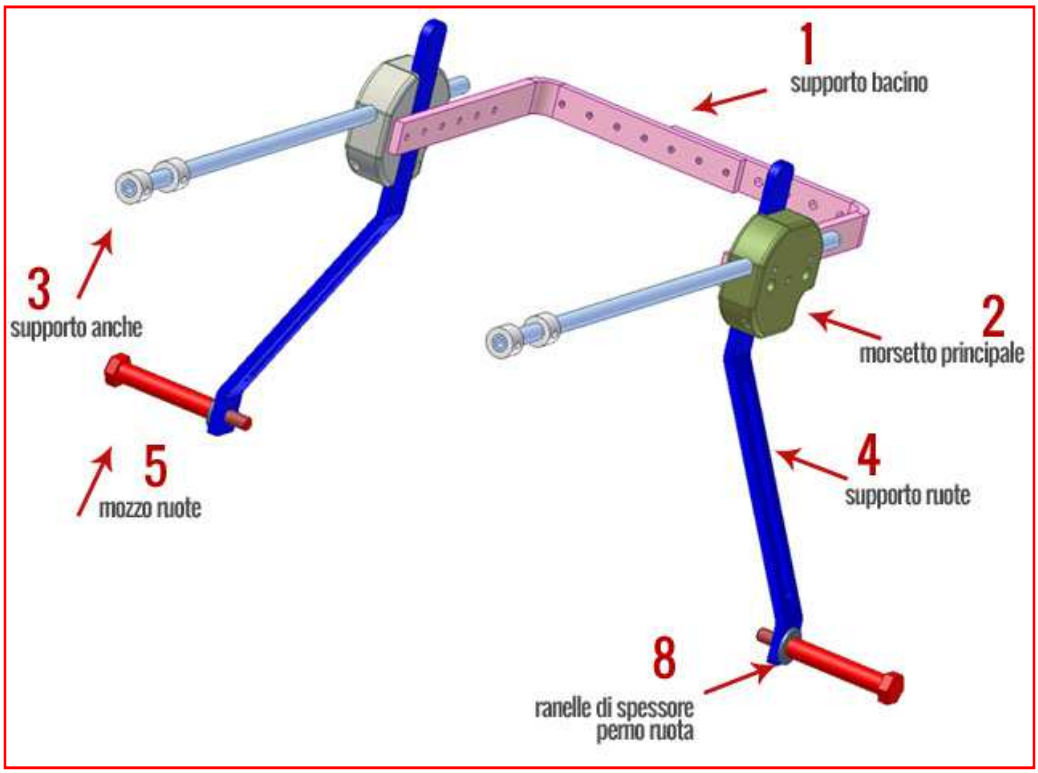
MACLAREN S.r.l.

Canazza Maurizio

P.I. 02217100185 - C.C.I.A.A. Pavia 255211 - Trib. Vigevano n. 02217100185

Foto 2 - Dichiarazione CE di Conformità

4) INDIVIDUAZIONE DELLE PARTI COMPONENTI



5) POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE NEL CARRELLO ORTOPEDICO

Sganciare la fascia anteriore (cinghia toracica di sostegno) (figure 1 e 2) e le due fasce posteriori (figura 3).

Figura 1

Figura 2

Figura 3

Posizionare il carrello come indicato nella figura 4.

Figura 4

Posizionare il paziente con le zampe anteriori davanti e <u>esterne alla fascia anteriore</u> e inserire completamente le zampe posteriori (fino all'altezza del pube) nel sospensorio con l'imbottitura in neoprene (figura 5)

Figura 5

Sollevare il carrello in posizione orizzontale, chiudere la fascia anteriore facendo appoggiare la parte inferiore sul torace e la parte superiore all'altezza del garrese, come indicato nella figura 6.

Figura 6

N.B.: assicurarsi di regolare la lunghezza della cinghia toracica (figure 7 e 8).

Figura 7

Figura 8

Mettere in sospensione gli arti posteriori avvolgendo le fasce attorno alle zampe, come mostrato nelle figure 9 e 10.

Le zampe posteriori non devono toccare terra.

Figura 9

Figura 10

N.B.: regolare la lunghezza delle fasce posteriori in modo che non siano troppo strette e quindi non blocchino la circolazione sanguigna

<u>ATTENZIONE</u>

La procedura sopra descritta si applica a pazienti con paresi temporanea o permanente agli arti posteriori.
Se il paziente, invece, deambula con difficoltà per anzianità, artrite, mielopatia degenerativa, ecc.. ma non è paralizzato agli arti posteriori, si consiglia di non utilizzare i sospensori posteriori, ma di lasciare che le zampe appoggino a terra.

6) REGOLAZIONI DEL CARRELLO ORTOPEDICO

6.1) REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Regolare l'altezza del carrellino in modo che le zampe anteriori appoggino a terra e la colonna vertebrale sia in linea orizzontale con il carrello (figura 11).

Figura 11

Per fare questo agire sui supporti ruote, svitando il pomello di regolazione (figura 12) e facendo scorrere l'asta all'interno del morsetto fino all'altezza corretta (figura 13), aiutandosi eventualmente con un metro (figura 14). Riavvitare quindi il pomello per fissare il supporto.

N.B.: per i cani di taglia L - XL sostituire il pomello con la vite con dado autobloccante fornita in dotazione.

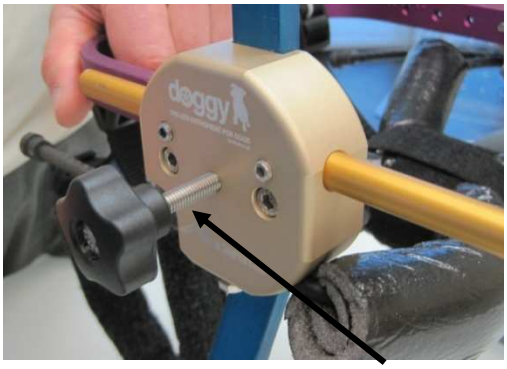


Figura 12

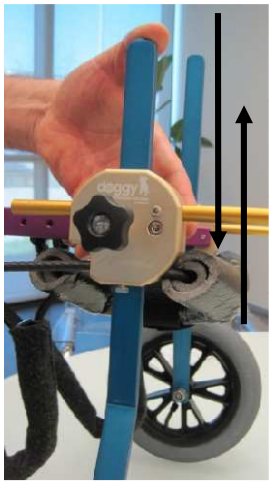


Figura 13

Figura 14

doggy
ORTHOPEDIC DOLLIES FOR DOGS
by Maclaren

6.2) REGOLAZIONE DELLA LARGHEZZA

Regolare la larghezza del carrellino agendo sul supporto bacino, aiutandosi eventualmente con un metro (figura 15).

Figura 15

Svitare le viti e far scorrere il supporto fino alla larghezza corretta, quindi bloccare fissando nuovamente le viti (figura 16).

Figura 16

I supporti sono già predisposti con diverse forature, per permettere e facilitare la regolazione della larghezza del carrellino (figure 17 e 18).

Figura 17

Figura 18

N.B.: la posizione corretta prevede che, tra le anche e il supporto in alluminio, ci sia 1 cm. circa di distanza, in modo da evitare possibili sfregamenti tra il mantello del paziente e il carrello ortopedico (figura 19).

Figura 19

6.3) REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA

Regolare la lunghezza del carrellino agendo sul supporto anche, aiutandosi eventualmente con un metro (figura 20).

Figura 20

Figura 21

Svitare le due viti del morsetto (figura 21) e far scorrere l'asta fino alla lunghezza corretta.

Assicurarsi che le due estremità delle aste non ostacolino il movimento delle zampe anteriori del paziente (figura 22).

Figura 22

6.4) REGOLAZIONE DELL'INTERNO COSCIA

Regolare l'interno coscia del carrellino agendo sull'imbottitura interna.

Svitare completamente la vite posta al di sotto del morsetto (figura 23) e far scorrere il cavo fino a regolare la circonferenza dell'imbottitura interna (nella direzione della freccia per allargare, nella direzione opposta per stringere).

La misura corretta è quella che lascia almeno 1 ½ cm. di distanza tutto intorno alla coscia.

Riavvitare quindi bene la vite sotto al morsetto.

Figura 23

Il carrello è concepito in modo che il paziente (sia maschio o femmina) possa espletare i propri bisogni senza impedimenti (figura 24).

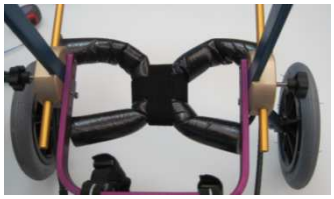


Figura 24

La coda del paziente va sempre posizionata esternamente al carrello e al di sopra del supporto bacino (figure 25, 26, 27).

Figura 25

Figura 26

Figura 27

7) MANUTENZIONE

Il carrello ortopedico Doggy è stato progettato e realizzato con materiale in lega di alluminio alimentare 5083, 6082, 99.5 (atossico) e sottoposto ad un trattamento chimico di anodica, protettivo e anticorrosivo.

La viteria che compone il carrello è in INOX AISI 304/316.

Le ruote sono in lega leggera, soft o con camera d'aria pneumatiche e sono utilizzate nel campo ospedaliero e veterinario.

I materiali plastici sono in derlin/polizene/phd derivati dall'industria alimentare.

I tessuti e le fibbie antistrappo sono anallergici, idrorepellenti, antimacchia e non strappano il mantello e con un semplice gesto si possono mettere e togliere dal carrello e lavare in lavatrice max 30°.

Le incisioni sono realizzate a laser.

Ogni carrellino è personalizzato alle esigenze del paziente ed è adattabile a pazienti di qualunque taglia e che presentano qualunque tipo di patologia.

Un'adeguata manutenzione costituisce un fattore determinante per una maggiore durata del prodotto in condizioni di funzionamento e di rendimento ottimali.

Si ricorda inoltre che tutti gli interventi di manutenzione, regolazione, sostituzione che non sono stati trattati nel presente Manuale di Istruzioni, dovranno essere effettuati soltanto dal personale qualificato.

Manutenzione programmata

DESCRIZIONE	***PERIODICITA'***	***PROCEDURA***	***SPECIFICHE***
Pulizia fasce anteriori e posteriori	7/10 gg	Sganciare le fasce dal carrello, toglierle dal tessuto protettivo e lavare tutto a mano o in lavatrice max 30°	Utilizzare detergenti neutri
Controllare il tensionamento delle fasce anteriori e posteriori	7/10 gg	Regolare la lunghezza delle fasce attraverso le fibbie	
Imbottitura in neoprene e velcro	Essendo soggetti ad usura, vanno sostituiti al bisogno	Svitare la vite posta sotto il morsetto, rimuovere il velcro e sfilare l'imbottitura	Utilizzare quelli forniti in dotazione o ricambi originali
Pulizia telaio e ruote	7/10 gg	Pulire con spugna o panno morbido	Utilizzare detergenti neutri
Lubrificare o ingrassare i cuscinetti delle ruote	1 volta al mese	Lubrificare (o ingrassare) i cuscinetti delle ruote tramite dosatore	Utilizzare solo olio o grasso a base alimentare
Viteria	1 volta al mese	Verificare la tenuta e avvitare o, se necessario, sostituire	Usare chiavi adatte
Controllare la pressione delle ruote pneumatiche (ove presenti)	15/20 gg	Verificare la pressione tramite pistola pneumatica con manometro	Rispettare i valori indicati sulle ruote (min. 2 - max 2.5 bar)

Manutenzione straordinaria

Si elencano qui di seguito gli interventi manutentivi che richiedono una precisa competenza tecnica e che quindi **DEVONO ESSERE ESEGUITI DA PERSONALE QUALIFICATO**.

L'Utente non dovrà per nessun motivo intervenire su:

- Sostituzione e/o riparazione di parti meccaniche danneggiate

La Casa Costruttrice ricorda che ***È ASSOLUTAMENTE VIETATO*** per la pulizia delle parti del carrello l'utilizzo di prodotti chimici o detergenti che possono arrecare pericoli per la salute del paziente o dell'Utente che ne viene a contatto.

8) RICAMBI E NORME PER LE ORDINAZIONI

Il carrello ortopedico Doggy è stato costruito utilizzando materiali molto resistenti che riducono sensibilmente la possibilità di rotture durante un normale utilizzo dell'ausilio.

Ogni componente del carrello è identificato da un codice inciso sul componente stesso (figura 28).

Figura 28

Una durata maggiore del carrellino, è legata anche e soprattutto ad alcuni accorgimenti che l'operatore deve rispettare:

- evitare terreni e pavimentazioni particolarmente sconnesse.
- evitare di lasciare incustodito il paziente in prossimità di potenziali pericoli (scalinate, discese, ecc...)
- effettuare un'accurata pulizia dell'ausilio ortopedico e di tutti i suoi componenti principali.
- controllare periodicamente le componenti soggette ad usura e, in caso di necessità, provvedere alla loro sostituzione.

Si raccomanda di utilizzare solamente ricambi concordati con la ditta ***MACLAREN di Maurizio Canazza***, per poter garantire funzionalità e sicurezza al carrello.

I ricambi possono essere richiesti specificando la matricola del carrello, la descrizione del particolare, il codice identificativo del singolo componente, la quantità richiesta ed il mezzo di spedizione.

Le spese di trasporto e i relativi oneri accessori sono a carico del destinatario. Ogni diversa pattuizione dovrà essere stabilita nell'ordine.

L'impiego di parti di ricambio non concordate, o il montaggio di attrezzature speciali senza l'autorizzazione scritta della Ditta costruttrice, possono danneggiare l'ausilio e compromettere la sicurezza.

In questi casi verranno meno le condizioni di garanzia e la ditta ***MACLAREN di Maurizio Canazza,*** sarà sollevata da ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose.

9) CONTATTI

Per conoscerci di più, potete visitare i nostri siti web **www.idrotechshop.com** e **www.idro-tech.eu** oppure contattarci ai seguenti recapiti:

- Tel: 0381. 73904 (ufficio)
- Canazza Maurizio cell: 339 33 42 621 - skype: mauriziocanazza - E-mail: maurizio@maclarenmc.com

DICHIARAZIONE CE
DI CONFORMITA'
TRA I PRIMI IN ITALIA